

TECHNISCHE SEILBAHN- FACHTAGUNG SCHWEIZ

CONGRÈS TECHNIQUE DES TRANSPORTS À CÂBLES SUISSE

LENZERHEIDE

**24. – 26.
SEPTEMBER
2024**

**VTK
UCT**

VEREINIGUNG TECHNISCHES KADER
SCHWEIZER SEILBAHNEN
UNION DES CADRES TECHNIQUES
DES TRANSPORTS À CÂBLES SUISSES



Seilbahnen Schweiz
Remontées Mécaniques Suisses
Funivie Svizzere
Pencicularas Svizras

**Kompromisslos und sicher
unter *EXTREMEN* Bedingungen.**

INHALTSVERZEICHNIS TABLE DES MATIÈRES

Herzlich willkommen! Bienvenue !	5 7
Programm Programmes	9 13
Jahresbericht des Präsidenten Rapport annuel du président	17 19
Generalversammlung Assemblée générale	21 23
Ortsplan Lenzerheide Plan de Lenzerheide	24
Protokoll 2023 Procès-Verbal 2023	27 31
VTK Jahresrechnung 2023 UCT États Financiers 2023	35 37
Bericht der Kontrollstelle Rapport des contrôleurs	39
Komitee Comité	41
Ausstellerliste Liste des exposants	43
Referentenliste Liste des intervenants	45
Sponsoren Donateurs	47

Mit unseren Spezialschmierstoffen und
Expertenwissen Kosten sparen und
Nachhaltigkeitsziele erreichen. Sicher.

klüber.ch



**// KLÜBER
LUBRICATION**
your global specialist



Erste AURO-Pendelbahn der Welt

Die Pendelbahn Zermatt-Furi ist die erste Grosspendelbahn mit AURO-Technologie («Autonomous Ropeway Operation»). Ausgestattet mit modernen Kameras und Sensoren, erfasst sie kontinuierlich sicherheitsrelevante Daten und kann somit ohne Bedienpersonal nach einem festen Fahrplan betrieben werden.

Le téléphérique va-et-vient Zermatt-Furi est le premier grand téléphérique va-et-vient équipé de la technologie AURO («Autonomous Ropeway Operation»). Équipé de caméras et de capteurs modernes, il collecte en permanence des données relatives à la sécurité et peut ainsi être exploité selon un horaire fixe sans personnel de service.

[garaventa.com](https://www.garaventa.com)

CORDIAL BAINVAGNI A LAI!

Herzlich willkommen in Lenzerheide

Im Namen der Gemeinde Vaz/Obervaz und der Ferienregion Lenzerheide heisse ich Sie herzlich willkommen zur Technischen Seilbahnfachtagung Schweiz 2024 in Lenzerheide. Wir freuen uns, dass wir Ihre Gastgeber sein dürfen.

Die Lenzerheide bildet gemeinsam mit Arosa das grösste zusammenhängende Skigebiet in Graubünden und ist sowohl im Winter als auch im Sommer eine beliebte Feriendestination für Wintersportler, Wanderer, Familien und Biker. Genau diese Vielfältigkeit macht die Lenzerheide zum optimalen Austragungsort für die Technischen Seilbahnfachtagung Schweiz 2024.

In einer sich ständig wandelnden Welt ist es von grosser Bedeutung, dynamisch und agil zu agieren. Das Treffen ist die ideale Gelegenheit, um Erfahrungen auszutauschen, Best Practices zu teilen und gemeinsam Innovationen und Trends zu diskutieren, um für die Zukunft bereit zu sein.

Ich freue mich, Sie persönlich in Lenzerheide begrüßen zu dürfen und wünsche Ihnen eine erfolgreiche Tagung mit spannenden Diskussionen, kameradschaftlichen Momenten und lehrreichen Fachreferaten.

Cordials saloids



Maurin Malär
Gemeindepräsident Vaz/Obervaz



«Weltweit präsent mit Schweizer Qualität, Design und Innovation.»



CORDIAL BAINVAGNI A LAI!

Bienvenue à Lenzerheide

Au nom de la commune de Vaz/Obervaz et de la région touristique de Lenzerheide, je vous souhaite la bienvenue au congrès technique des transports à câbles Suisse 2024 à Lenzerheide. Nous sommes heureux d'être vos hôtes.

Avec Arosa, Lenzerheide constitue le plus grand domaine skiable d'un seul tenant des Grisons et est une destination de vacances appréciée des amateurs de sports d'hiver, des randonneurs, des familles et des vététistes, aussi bien en hiver qu'en été. C'est précisément cette diversité qui fait de Lenzerheide le lieu optimal pour accueillir le congrès technique des transports à câbles Suisse 2024.

Dans un monde en constante évolution, il est essentiel d'agir de manière dynamique et agile. Cette rencontre est l'occasion idéale d'échanger des expériences, de partager les meilleures pratiques et de discuter ensemble des innovations et des tendances afin d'être prêt pour l'avenir.

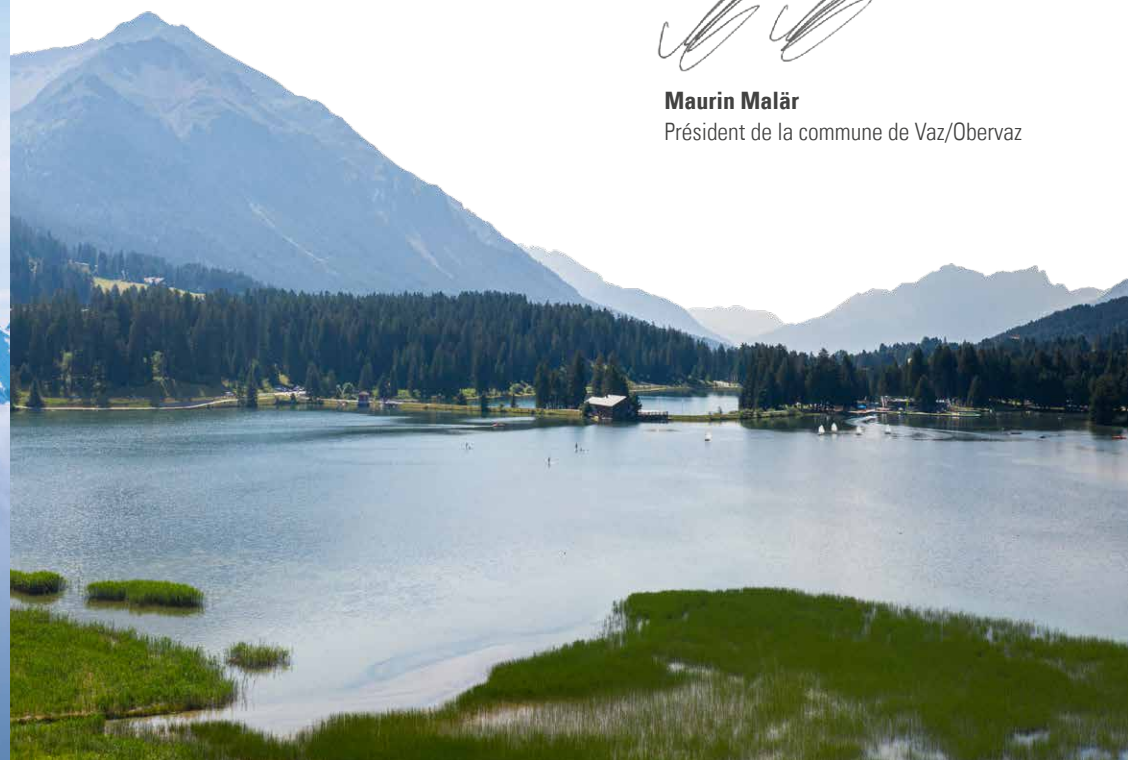
Je me réjouis de pouvoir vous accueillir personnellement à Lenzerheide et vous souhaite un congrès réussi avec des discussions passionnantes, des moments de camaraderie et des exposés techniques instructifs.

Cordials saloids



Maurin Malär

Président de la commune de Vaz/Obervaz



PROGRAMM

Tagungsmotto: «Weitblick in der Gegenwart»
Tagungsbüro: **Dienstag:** Rothorn Talstation Lenzerheide
Mittwoch: Mehrzweckhalle Lenzerheide
Ausstellung: Bei der Mehrzweckhalle Lenzerheide
Vorträge: In der Mehrzweckhalle Lenzerheide
Moderator: Andreas Sturzenegger, Arosa, Vorstand VTK

DIENSTAG, 24. SEPTEMBER 2024

17.30 – 19.00 Uhr **Check-in** bei der Rothorn Talstation Lenzerheide und Bergfahrt nach Scharmoin

ab 18.00 Uhr **Willkommens-Apéro** der Lenzerheide Bergbahnen auf Scharmoin

ab 19.30 Uhr **Abendessen** im Bergrestaurant Scharmoin (letzte Talfahrt 23.30 Uhr)

MITTWOCH VORMITTAG, 25. SEPTEMBER 2024

08.15 – 10.00 Uhr **Check-in** in der Mehrzweckhalle Lenzerheide
Begrüßungskaffee

10.00 – 10.10 Uhr **Begrüßung und Tagungseröffnung durch VTK Präsident**
Andreas Zenger, AZ SBS, Meiringen und Wengernalpbahn AG, Interlaken

10.10 – 10.40 Uhr **Information der Aufsichtsbehörde BAV**
Urs Bürgi, Stv. Sektionschef Seilbahntechnik BAV, Bern

10.40 – 11.10 Uhr **Information der Kontrollstelle IKSS**
Patrick Siggen, Leiter Inspektionsstelle IKSS, Spiez

11.10 – 11.40 Uhr **Informationen SBS**
Berno Stoffel, Direktor, Seilbahnen Schweiz, Bern

11.40 – 12.10 Uhr **Lenzerheide. Inhale. Exhale. Go.**
Maurin Malär, Gemeindepräsident Vaz/Obervaz
Arosa Lenzerheide – zwei Herzen, ein Skigebiet.
Thomas Küng, CEO, Lenzerheide Bergbahnen AG
Philipp Holenstein, Geschäftsleiter (CEO), Arosa Bergbahnen AG

ab 12.10 Uhr **Mittagessen** in der Ausstellung (bei der Mehrzweckhalle), Kaffee



SISCONTROL COCKPIT

Intelligente
Softwarelösungen
 gepaart mit
 ICT Kompetenz.



ALFRED IMHOF AG
4142 Münchenstein
Schweiz
Tel. +41 61 417 17 17
info@imhof-sew.ch
www.imhof-sew.ch



FÜR SEILBAHNEN Industriegetriebe- Service

Ein sicherer und unterbruchfreier Betrieb der Anlagen ist für eine Skiregion von zentraler Bedeutung.

Droht der Ausfall eines Skillifts durch einen technischen Defekt, muss rasch gehandelt werden. Dann sind das Know-how und der rasche Einsatz der Service-Crew der Alfred Imhof AG gefragt.

www.imhof-sew.ch



MITTWOCH NACHMITTAG, 25. SEPTEMBER 2024

13.30–14.00 Uhr	Bestehende Infrastrukturen erhalten und umnutzen: Herausforderungen und Lösungen Thomas Joos, MSc ETH Bauingenieur, Geschäftsleiter, ALPING.CH Gartmann & Joos Bauingenieure AG, Chur
14.00–14.30 Uhr	Autonome Sesselbahnen: für den sicheren und effizienten Personenverkehr in alpinen Regionen Marcel Nussbaumer, Leiter Marketing & Verkauf, Garaventa AG, Goldau Carl Biagosch, Co-Founder, Mantis Ropeway Technologies, Rotkreuz
14.30–14.50 Uhr	Normenarbeit für Seilbahnen: Trends und Herausforderungen Marco Zraggen, Vorsitz Normen Kommission NK 163, Sisag AG, Schattdorf
14.50–15.10 Uhr	Praxisorientierte Ausbildung: Förderung von Handlungskompetenzen bei Lehrlingen im Ausbildungszentrum Michael Nydegger, Didaktische Leitung und Stv. Leiter, Ausbildungszentrum Seilbahnen Schweiz, Meiringen
15.10–15.30 Uhr	Generalversammlung VTK
anschliessend	Besuch der Ausstellung / Kaffee
18.00–22.00 Uhr	Apéro & Flying dinner im Kurhaus Lenzerheide
22.00–03.00 Uhr	Party mit DJ King Woodstock im Kurhaus Lenzerheide

**INKL. GETRÄNKE *
IM KURHAUS
18.00–22.00 UHR**
* Hauswein, Bier,
Süssgetränke,
Wasser & Kaffee

DONNERSTAG, 26. SEPTEMBER 2024

individuell	Frühstück im Hotel, Check out
09.00–09.20 Uhr	Effizienter Betrieb und nachhaltiger Unterhalt von Rodelbahnen und Ziplines Andrea Müller, Geschäftsführer, Pradaschier AG Top, Churwalden
09.20–09.40 Uhr	Erfolgsfaktoren und Praxiserfahrungen aus der Biketrail-Entwicklung Domenico Bergamin, Beratung und Entwicklung, Wädenswil
09.40–10.00 Uhr	Verkehrssicherungspflicht bei Sommeraktivitäten Romano Pajarola, Verantwortlicher Beratungsstelle Sicherheit, Seilbahnen Schweiz, Bern
anschliessend	Kaffee / Verteilen der vorbestellten Lunchpakete
ab 10.45 Uhr	A: Besichtigung Bikepark zu Fuss (Treffpunkt: Talstation Rothorn, Lenzerheide) B: Erlebnisberg Pradaschier: Besichtigung Zipline (Treffpunkt: Talstation Pradaschier, Churwalden) C: Besichtigung Baustelle Sesselbahn Täli: Fussweg zur Baustelle ca. 30 Minuten, Besichtigung, Shuttlebus zurück zur Bergstation (Treffpunkt: Talstation Heidbüel, Churwalden)
ca. 14.00 Uhr	Ende der Veranstaltung und individuelle Heimreise

TECHNOALPIN®



THE FUTURE.
TODAY.

Unsere Experten arbeiten an zukunftsweisenden Technologien, um die beste Lösung für Sie zu finden. Ob Schneerzeuger, Steuerungssoftware oder Wasserversorgungssystem – entscheiden Sie sich schon heute für die Zukunft, um auch morgen vom technologischen Vorsprung zu profitieren.



 **SETTING THE STANDARDS**



TT10 wins iF DESIGN AWARD 2022 Gold

PROGRAMME

Thème du congrès: «Une vision au présent»

Emplacement: Mardi: station aval Rothorn, Lenzerheide

Mercredi: salle polyvalente, Lenzerheide

Exposition: A côté de la salle polyvalente de Lenzerheide

Conférences: Dans la salle polyvalente de Lenzerheide

Modérateur: Andreas Sturzenegger, Arosa, Comité UCT

MARDI, 24 SEPTEMBRE 2024

17h30 – 19h00 **Enregistrement** à la station aval Rothorn, Lenzerheide et montée à Scharmoin

à partir de 18h00 **Apéro de bienvenue** de Lenzerheide Bergbahnen à Scharmoin

à partir de 19h30 **Dîner** au restaurant de montagne Scharmoin (dernière descente à 23h30)

MERCREDI MATIN, 25 SEPTEMBRE 2024

08h15 – 10h00 **Enregistrement** dans la salle polyvalente de Lenzerheide Café d'accueil

10h00 – 10h10 **Mot de bienvenue et ouverture par le président UCT** Andreas Zenger, CF RMS, Meiringen et Wengernalpbahn SA, Interlaken

10h10 – 10h40 **Informations de l'autorité de surveillance OFT** Urs Bürgi, chef adjoint de la section technique des remontées mécaniques de l'OFT, Berne

10h40 – 11h10 **Information de l'organe de contrôle CITT** Patrick Siggen, responsable de l'organisme d'inspection CITT, Spiez

11h10 – 11h40 **Informations RMS** Berno Stoffel, Directeur, RMS, Berne

11h40 – 12h10 **Lenzerheide. Inhale. Exhale. Go.** Maurin Malär, président de la commune Vaz/Obervaz
Arosa Lenzerheide – deux coeurs, un domaine skiable. Thomas Küng, directeur général, Lenzerheide Bergbahnen AG
Philipp Holenstein, directeur général, Arosa Bergbahnen AG

à partir de 12h10 **Repas de midi** espace des exposants (dans la salle polyvalente), café

MERCREDI APRÈS-MIDI, 25 SEPTEMBRE 2024

13h30 – 14h00 **Conserver et réutiliser les infrastructures existantes : Défis et solutions** Thomas Joos, Ingénieur civil EPF, directeur général, ALPING.CH Gartmann & Joos Bauingenieure AG, Coire

SNOW CAT

all terrain
zero emission
fully electric



Mit xelom liegt die Macht zur Veränderung in deinen Händen. Wir entwerfen vollständig elektrische Fahrzeuge, die maximale Leistung, Vielseitigkeit und eine unvergleichliche Nutzungserfahrung bieten können. Unsere Fahrzeuge sind umwelt- und benutzerfreundlich, hochleistungsfähig auf jedem Gelände oder Hang, mit äußerst geringen Wartungsanforderungen und Betriebskosten.

xelom[®]

all terrain electric vehicles

xelom.com

14h00 – 14h30	Télésièges autonomes : pour un transport sûr et efficace de passagers Transport de personnes dans les régions alpines Marcel Nussbaumer, directeur du marketing et des ventes, Garaventa AG, Goldau Carl Biagosch, Co-Founder, Mantis Ropeway Technologies, Rotkreuz
14h30 – 14h50	Travail de normalisation pour les installations à câbles : tendances et défis Marco Zraggen, Présidence de la commission des normes NK 163, Sisag AG, Schattdorf
14h50 – 15h10	Formation axée sur la pratique : promotion des compétences d'action chez les apprentis du centre de formation Michael Nydegger, Direction didactique et directeur adjoint, Centre de formation de Remontées Mécaniques Suisses, Meiringen
15h10 – 15h30	Assemblée générale UCT
ensuite	Visite de l'exposition / Pause, café
18h00 – 22h00	Apéro & Flying dinner au Kurhaus de Lenzerheide
22h00 – 03h00	Fête avec DJ King Woodstock au Kurhaus de Lenzerheide

BOISSONS INCLUSES* AU KURHAUS 18H00 – 22H00
* vin maison, bière, boissons sucrées, eau & café

JEUDI, 26 SEPTEMBRE 2024

individuel	Petit-déjeuner à l'hôtel, check-out
09h00 – 09h20	Une exploitation efficace et un entretien durable de pistes de luge et de tyroliennes Andrea Müller, directeur, Pradaschier AG Top, Churwalden
09h20 – 09h40	Facteurs de réussite et expériences pratiques dans le développement de pistes cyclables Domenico Bergamin, Conseil et développement, Wädenswil
09h40 – 10h00	Obligation d'assurer la sécurité lors des activités estivales Romano Pajarola, responsable du service de conseil en sécurité, Remontées Mécaniques Suisses, Berne
ensuite	Pause, café et distribution des paniers-repas commandés à l'avance
à partir de 10h45	A: Visite du Bikepark à pied (lieu de rendez-vous : station aval du Rothorn) B: Montagne d'aventure de Pradaschier : Visite de la tyrolienne (lieu de rendez-vous : station aval de Pradaschier, Churwalden) C: Visite du chantier du télésiège Tâli : trajet à pied jusqu'au chantier d'environ 30 minutes, visite, navette pour le retour à la station supérieure (lieu de rendez-vous : station aval Heidbüel, Churwalden)
env. 14h00	Fin du congrès techniques et voyage de retour individuel

WINTER AT ITS BEST



LEITNER

Prinoth



EINE GRUPPE INNOVATIVER TECHNOLOGIEUNTERNEHMEN.

Seilbahnen, Pistenfahrzeuge und Beschneigungsanlagen aus einer Hand, die einiges gemeinsam haben: technische Exzellenz, Design und einen hohen Spezialisierungsgrad.

www.leitner.com
www.prinoth.com
www.demaclenko.com

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

Wo geht die Zeit hin? Kaum ist die Wintersaison vorbei, die Instandhaltung für die Aufnahme des Sommerbetriebes erledigt, steht schon wieder die Planung der Wintersaison an. Dabei sind die Herausforderungen vielfältig. Eine davon ist sicher die Rekrutierung von fähigem Betriebspersonal. Da erstaunt es wenig, dass die Entwicklung und Inbetriebsetzung von Systemen zum bedienerselbständigen Betrieb momentan gerade einen starken Aufschwung erleben. Eine spannende Technik übrigens. Ähnliche Problematik bei den technischen Leitenden: Landauf und landab wird über die Gründe für den Mangel an TLs diskutiert. Seilbahnen Schweiz hat erneut eine Arbeitsgruppe, die diesen Umstand beleuchten soll, ins Leben gerufen. Manchmal stelle ich mir eine (nicht ganz ernstgemeinte) Frage: Wann werden die ersten Systeme auf den Markt gebracht, die zum Beispiel auf Grundlage von KI die technischen Leiter ersetzen sollen? Nicht ernst gemeint? Wir werden sehen...

Die Vereinigung blickt auf ein normales Jahr zurück. 2023 konnten die ausgeschriebenen Weiterbildungsseminare wiederum in gewohntem Rahmen mit ansprechenden Teilnehmerzahlen durchgeführt werden. Die Wintertagung fand im März in Zermatt mit der Vorstellung und Besichtigung der Zehner-Gondelbahn «Kumme» statt. Der Vorstand traf sich zu drei Sitzungen, um die üblichen Traktanden zu behandeln. Insbesondere Strategieentscheidungen über die Weiterbildungsangebote, die Zeitschrift und Webseite, die Seilbahnfachtagung und die finanzielle Situation wurden diskutiert. Die Sommersitzung hat auf dem Grimsel Hospiz gemeinsam mit den Kollegen vom UCTR stattgefunden. Dabei haben wir uns über verschiedene Themen unterhalten und

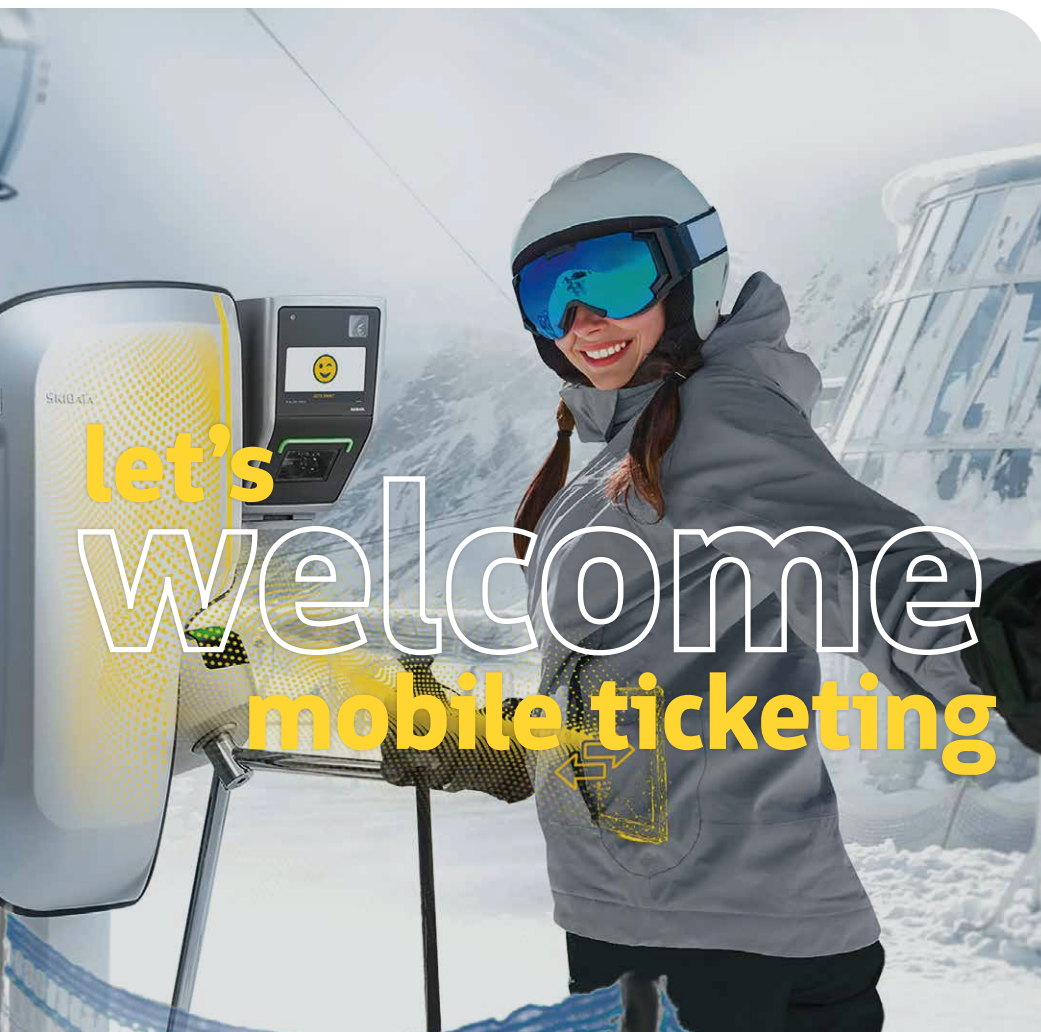
unsere Strategien abgeglichen. Anschliessend konnten die Teilnehmenden noch den Bau der neuen Staumauer besichtigen. Dieses Programm wurde von den Seilbahnfachleuten der KWO um Werner Häcki begleitet. Vielen Dank dafür. In verschiedenen Fachgruppen der Branche haben die Vorstandsmitglieder unsere Anliegen und Erfahrungen eingebracht, so zum Beispiel in verschiedenen Arbeitsgruppen des Normen-Komitees NK 163 Seilbahnen oder in der Seilgruppe Schweiz.

Die technische Seilbahnfachtagung in Gstaad war ein weiterer Meilenstein. Spannende Vorträge und eine vielseitige Ausstellung boten uns Gelegenheit, uns weiterzubilden und Kontakte zu pflegen. Bestes Wetter, ein kulinarisches Verwöhnprogramm und hervorragende Organisation rundeten den perfekten Anlass ab. Dem örtlichen OK um Gerhard Marty und seinem Team gebührt hier nochmal ein herzlicher Dank.

Ein grosses Dankeschön richte ich an alle Mitglieder, alle Partner, Sponsoren und Gönner unserer Vereinigung. In meinen Dank einschliessen möchte ich wie immer auch den gesamten Vorstand, die Revisoren, Mirielle Salm für ihr wertvolles Arbeiten im Hintergrund sowie Damian Bumann für die Redaktion und Herausgabe unserer Zeitschrift.

Ich wünsche Euch eine erfolgreiche und spannende Tagung mit vielen positiven Eindrücken und Begegnungen! Willkommen auf der Lenzerheide.

Euer Präsident
Andreas Zenger



Freizeit ohne Wartezeiten: Das Smartphone-Ticket macht es möglich

Mit wenigen Klicks ist das Ticket direkt auf dem Smartphone! Das digitale Ticket von SKIDATA löst den komplizierten Buchungsvorgang mit der keycard und Eingabe der keycard-Nummer oder Abholung am Automaten zu 100% ab – und die Bluetooth-Technologie sorgt für eine lange Akkulaufzeit am Handy.

» www.skidata.com

SKIDATA[®]
KUDELSKI GROUP

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT

Où va le temps? La saison d'hiver à peine terminée, l'entretien nécessaire au démarrage des activités estivales effectué, il faut déjà planifier la saison d'hiver. Dans ce contexte, les défis sont multiples. L'un d'entre eux est certainement le recrutement d'un personnel d'exploitation compétent. Il n'est donc pas étonnant que le développement et la mise en service de systèmes d'exploitation sans opérateur connaissent actuellement un essor important. Une technique passionnante, d'ailleurs. La problématique est similaire pour les responsables techniques: Dans tout le pays, on discute des raisons de la pénurie de responsables techniques. Remontées Mécaniques Suisses a de nouveau mis sur pied un groupe de travail chargé de faire la lumière sur cet état de fait. Parfois, je me pose une question (pas tout à fait sérieuse): quand les premiers systèmes seront-ils mis sur le marché pour remplacer les responsables techniques, par exemple sur la base de l'IA? Pas sérieux? Nous verrons bien...

L'association a connu une année normale. En 2023, les séminaires de formation continue annoncés ont à nouveau pu être organisés dans le cadre habituel avec un nombre de participants intéressant. La réunion d'hiver a eu lieu en mars à Zermatt avec la présentation et la visite de la télécabine à dix places « Kumme ». Le comité directeur s'est réuni à trois reprises pour traiter les points habituels de l'ordre du jour. Les décisions stratégiques concernant les offres de formation continue, la revue et le site web, le séminaire sur les remontées mécaniques et la situation financière ont notamment été discutées. La réunion d'été a eu lieu à l'hospice du Grimsel avec les collègues de l'UCTR. Nous y avons discuté

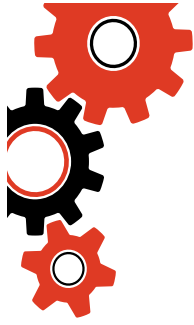
de différents thèmes et comparé nos stratégies. Ensuite, les participants ont encore pu visiter la construction du nouveau barrage. Ce programme a été accompagné par les spécialistes des remontées mécaniques de KWO autour de Werner Häcki. Nous les en remercions vivement. Les membres du comité ont fait part de nos préoccupations et de nos expériences dans différents groupes spécialisés de la branche, comme par exemple dans différents groupes de travail du comité de normalisation NK 163 Remontées mécaniques ou dans le Groupement suisse des câbles.

Le congrès technique des transports à câbles à Gstaad a été une nouvelle étape importante. Des conférences passionnantes et une exposition variée nous ont donné l'occasion de nous perfectionner et d'entretenir des contacts. Le meilleur temps, un programme culinaire agréable et une excellente organisation ont complété cette manifestation parfaite. Le comité d'organisation local autour de Gerhard Marty et son équipe méritent encore une fois nos remerciements.

J'adresse un grand merci à tous les membres, à tous les partenaires, aux sponsors et aux donateurs de notre association. J'aimerais également inclure dans mes remerciements, comme toujours, l'ensemble du comité directeur, les réviseurs, Mirielle Salm pour son précieux travail en arrière-plan ainsi que Damian Bumann pour la rédaction et l'édition de notre revue.

Je vous souhaite un congrès réussi et passionnant, avec beaucoup d'impressions positives et de rencontres! Bienvenue à Lenzerheide.

Votre président, Andreas Zenger



KISSLING
revolution with gears

Kissling
Getriebe seit
1925

Feeling motion – Seilbahnen

Qualitätsgetriebe

Sichtkontrollen

Engineering/re-engineering

Internationales Wartungsteam

Leistungsanpassungen

Ersatzgetriebe / Ersatzteile

Kissling AG | Weieracherstrasse 3 | CH-8184 Bachenbülach | Phone +41 44 308 97 97 | info@kissling.swiss | www.kissling.swiss

GENERALVERSAMMLUNG VTK

MITTWOCH, 25. SEPTEMBER 2024, 15.10 UHR
MEHRZWECKHALLE, LENZERHEIDE

Vorsitz: Andreas Zenger

1. Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Generalversammlung 2023 Gstaad
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2023 und Revisorenbericht
6. Jahresbeitrag
7. Wahlen
8. Mutationen
9. Teilrevision Statuten
10. Anträge
11. Verschiedenes

2. Anträge

Gemäss Art. 7.2. der geltenden Statuten, können Anträge an der Generalversammlung behandelt werden, wenn sie mindestens 15 Tage vorher schriftlich dem Vorstand eingereicht wurden.

3. Vorstand

			<i>Wahl</i>
Präsident	Andreas Zenger, Hasliberg	2024 *	2008
Vizepräsident/Finanzen	Luca Jardini, Losone	2026	2006
Weiterbildung	Ruedi Bösch, Unterwasser	2024 *	2020
Weiterbildung	Thomas Brunner, Pontresina	2026	2022
Weiterbildung	Reinhard Lauber, Zermatt	2027	2011
Weiterbildung	Peter Lussi, Buochs	2027	2011
Weiterbildung	Andreas Sturzenegger, Arosa	2027	2015
Weiterbildung franz.	Lionel May, Champsec	2026	2018
Weiterbildung franz.	Serge Guntern, Sornard	2027	2015

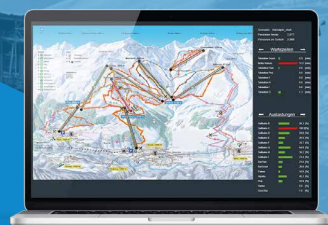
4. Rechnungsrevisoren

Jeremy Yerly, Crésuz
Peter Wäspi, Corvatsch *

* *Wiederwahl 2024*

DESTINATIONS-ENTWICKLUNG: BETRIEB ERFOLGREICH OPTIMIEREN UND GÄSTEERLEBNIS PERFEKTIONIEREN

- 1 **Betriebstag**
simulieren
- 2 **Engpässe & Potenziale**
erkennen
- 3 **Strategie & Optimierungen**
entwickeln



REMEC
www.remec.ch



Teufelberger - Redaelli

Sicher

zur Spitze

Mehr zu unseren
Referenzprojekten:



www.teufelberger-redaelli.com

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE UCT

MERCREDI, 25 SEPTEMBRE 2024, 15H10
SALLE POLYVALENTE, LENZERHEIDE

Président: Andreas Zenger

1. Ordre du jour

1. Salutations
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée générale 2023 Gstaad
4. Rapport annuel du Président
5. Comptes 2023 et rapport des réviseurs
6. Cotisations annuelles
7. Elections
8. Mutations
9. Révision partielle des statuts
10. Propositions individuelles
11. Divers

2. Propositions individuelles

Conformément à l'art 7.2. des statuts en vigueur, les propositions individuelles sont mises à l'ordre du jour, pour autant qu'elles soient adressées au Comité, par écrit, minimum 15 jours avant l'assemblée.

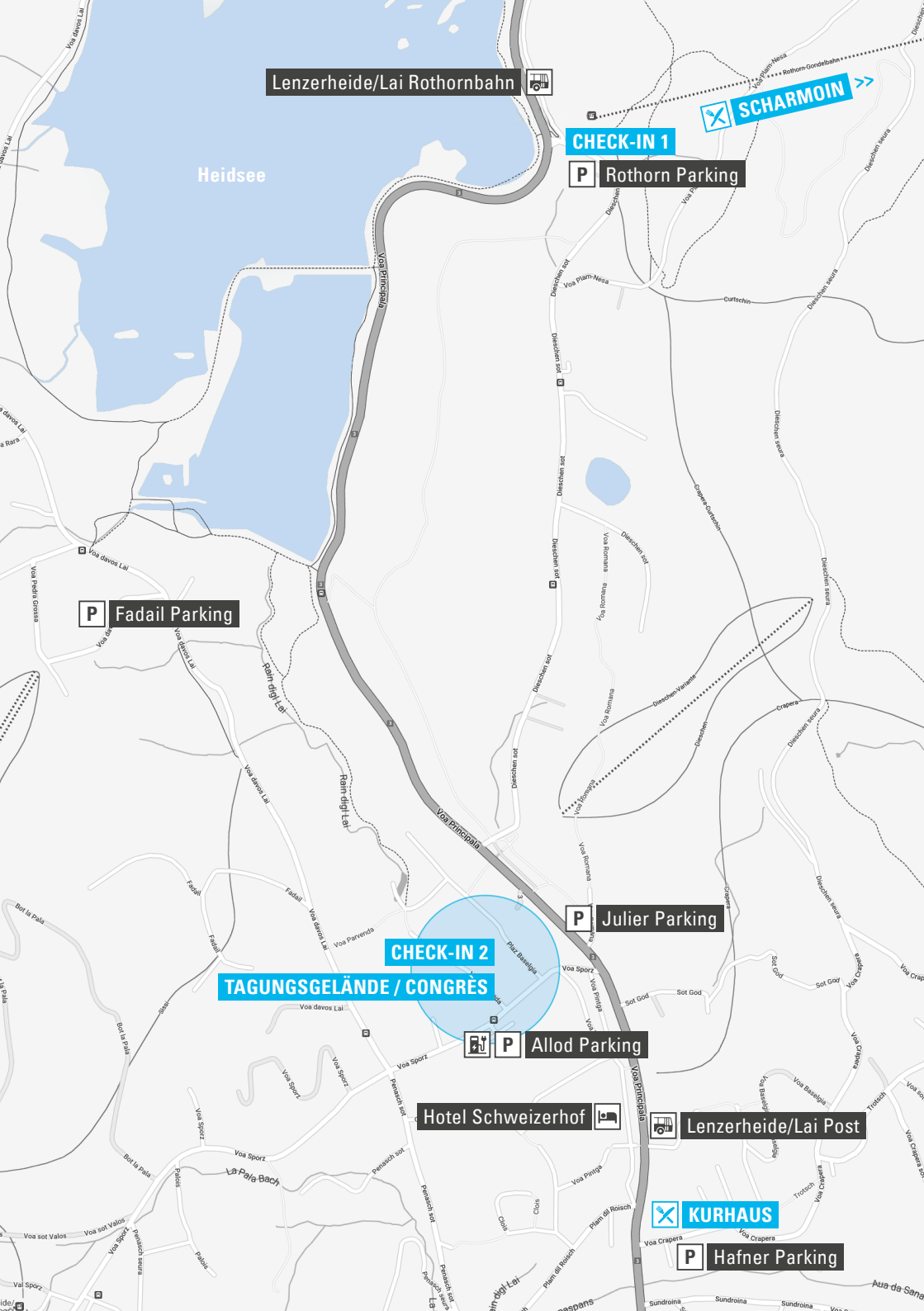
3. Comité

			<i>Election</i>
Président	Andreas Zenger, Hasliberg	2024 *	2008
Vice-Prés./Finances	Luca Jardini, Losone	2026	2006
Formation	Ruedi Bösch, Unterwasser	2024 *	2020
Formation	Thomas Brunner, Pontresina	2026	2022
Formation	Reinhard Lauber, Zermatt	2027	2011
Formation	Peter Lussi, Buochs	2027	2011
Formation	Andreas Sturzenegger, Arosa	2027	2015
Formation franc.	Lionel May, Champsec	2026	2018
Formation franc.	Serge Guntern, Sornard	2027	2015

4. Organe de révision

Jeremy Yerly, Crésuz
Peter Wäspi, Corvatsch *

* *Réélection*



LENZERHEIDE

DIENSTAG / MARDI

CHECK-IN 1

Rothorn Talstation Lenzerheide
Anmeldung am Dienstagabend (17.30–19.00 Uhr).
Enregistrement le mardi soir (17h30–19h00).

SCHARMOIN

Bergrestaurant Scharmoïn
Willkommens-Apéro und Abendessen am Dienstagabend.
Apéritif de bienvenue et dîner le mardi soir.

MITTWOCH / MERCREDI

CHECK-IN 2

Mehrzweckhalle Lenzerheide
Anmeldung am Mittwochmorgen (8.15–10.00 Uhr), Tagungsgelände mit Ausstellung.
Inscription le mercredi matin (8h15–10h00), site de la conférence avec exposition.

KURHAUS

Kurhaus Lenzerheide
Apéro, Flying dinner (18.00–22.00 Uhr) und Party am Mittwochabend.
Apéro, flying dinner (18h00–22h00) et fête le mercredi soir.

PARKING

- Rothorn** kostenlos / gratuit
- Fadail** kostenlos / gratuit
- Allod** gebührenpflichtig, max. 3 Stunden, mit Ladestationen für Elektrofahrzeuge / payant, max. 3 heures, avec bornes de recharge pour véhicules électriques
- Hafner** gebührenpflichtig, max. 3 Stunden / payant, max. 3 heures
- Julier** gebührenpflichtig / payant

DER ANTRIEB

Sicher. Flexibel. International.



Das Getriebe

- ▶ Starke Lagerung
- ▶ Geräuscharmer Lauf

Der Motor

- ▶ Hohe Effizienz
- ▶ Weltweite Standards

Der Umrichter

- ▶ Skalierbare Funktionalitäten
- ▶ Einfache Inbetriebnahme

Getriebebau NORD AG | Fon +41 71 388 99 11 | switzerland@nord.com | www.nord.com

PROTOKOLL

66. GENERALVERSAMMLUNG VTK, 21. SEPTEMBER 2023

16.00 Uhr, Festivalzelt, Gstaad

Vorsitz: Andreas Zenger, Präsident

Protokoll: Ruedi Bösch, Aktuar

Anwesend: 66 Mitglieder

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der 65. Generalversammlung 2022 Palazzo dei Congressi, Lugano
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2022 und Revisorenbericht
6. Jahresbeitrag
7. Wahlen
8. Mutationen
9. Anträge
10. Verschiedenes

1. Begrüssung

Der Präsident Andreas Zenger kann 66 Mitglieder zur 66. Generalversammlung im Festivalzelt in Gstaad begrüßen. Speziell begrüsst er die Veteranen und Ehrenmitglieder sowie die Vertreter der Medien und vom Verband Seilbahnen Schweiz (SBS).

2. Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler schlägt der Präsident Andreas Zenger Peter Gisler und Stefan Wittwer vor. Die vorgeschlagenen Stimmzähler werden einstimmig bestätigt.

3. Protokoll der 65. Generalversammlung 2022 Palazzo dei Congressi, Lugano

Das Protokoll der 65. Generalversammlung vom 13. September 2022 Palazzo dei Congressi, Lugano wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

4. Jahresbericht des Präsidenten

Der Präsident Andreas Zenger fragt, ob das Vorlesen des Protokolls gewünscht wird. Das ist nicht der Fall. Der Jahresbericht 2022 wird von der Versammlung einstimmig genehmigt und mit Applaus verdankt.

5. Kassa- und Revisorenbericht

Der Kassier Luca Jardini präsentiert die im Tagungsprogramm veröffentlichte Jahresrechnung 2022. Dem Ertrag von CHF 410'888.45 steht ein Aufwand von CHF 417'226.31 gegenüber. Die Rechnung schliesst mit einem Verlust von CHF 6'337.86 ab. Der Verlust resultiert aus den hohen Kosten der VTK-Tagung in Lugano und scheint ein einmaliger Effekt zu sein. Revisor Jérémy Yerly trägt den Revisorenbericht vor und beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung. Die Jahresrechnung wird einstimmig genehmigt. Dem Kassier und dem übrigen Vorstand wird ebenfalls einstimmig Entlastung erteilt.

6. Jahresbeitrag

Dem Antrag des Vorstandes, den Jahresbeitrag der Aktiv/A-Mitglieder bei CHF 80.00 und denjenigen der Passiv/B-Mitglieder bei CHF 120.00 zu belassen, wird einstimmig zugestimmt.

Ihre Anlagen sind unser gemeinsames Anliegen.

Stossen Sie mit uns an der VTK auf eine erfolgreiche Partnerschaft an. seilbahn-instandhalter.ch

Die Seilbahn-Instandhalter für einen sorgenfreien Betrieb:

KÜFFER
www.kufferg.ch

Antriebstechnik

MB Diagnostik AG
Instandhaltung

Diagnostik

simatec

Schmierung

TEBECON
TECHNIK - BETRIEB - CONSULTING

Beratung

GRÜENFELDER
INGENIEURE - GEOMETER - PLANER

ALPINE SOLUTION
DIGITAL - SMART - AGILE

Präzision in allen Dimensionen

- ▶ **alpine BAUVERMESSUNG** Bauvermessung, Baukontrollen, Nullmessung, Statik & Kontrolle
- ▶ **alpine AIRBORNE MAPPING** Geländemodell, Snowmanagement, Luftbilder
- ▶ **alpine GIS** Leitungskataster, Beschneigung, Pisten & Rettung, Dashboards
- ▶ **alpine 3D** Seilbahnstationen, Seilbahnstütze, Seilbahntechnik, BIM / Punktwolken
- ▶ **alpine MONITORING** Seilbahninfrastruktur, Def. Messungen, Permafrost, Naturgefahren

7. Wahlen

Der Präsident Andreas Zenger informiert, dass dieses Jahr Wahlen für den Vorstand und für den Rechnungsrevisor anstehen.

Vorstandswahlen

Folgende Vorstandsmitglieder stellen sich zur Wiederwahl für weitere 4 Jahre:

Reinhard Lauber, Zermatt / Peter Lussi, Buochs / Andreas Sturzenegger, Arosa / Serge Guntern, Sornard

Es wird gefragt, ob es weitere Wahlvorschläge gibt. Falls nicht, erfolgt die Abstimmung in Globo über die Wiederwahl der genannten Mitglieder. Die Anwesenden werden aufgefordert, ihre Zustimmung durch Handerheben zu signalisieren. Gegenstimmen werden abgefragt. Der Präsident Andreas Zenger dankt den wiedergewählten Vorstandsmitgliedern für ihre Bereitschaft, sich weiterhin im Vorstand zu engagieren, und freut sich auf weitere 4 Jahre erfolgreicher Zusammenarbeit.

Wahl des Rechnungsrevisors

Statutengemäss stehen die Rechnungsrevisoren alle 2 Jahre zur Wiederwahl. In diesem Jahr ist Jeremy Yerly aus Creusaz an der Reihe. Da er zum ersten Mal zur Wiederwahl antritt und die Arbeit bisher in jeder Hinsicht zufriedenstellend war, wird vorgeschlagen, Jeremy Yerly durch Applaus für zwei weitere Jahre im Amt zu bestätigen. Ein Dank wird an beide Rechnungsrevisoren für ihre geleistete Arbeit ausgesprochen.

8. Mutationen

Zum Gedenken an zwei verstorbene Mitglieder der VTK erheben sich alle Teilnehmenden für eine Schweigeminute. Der Präsident Andreas Zenger informiert über die Beitrittsgesuche von 39 Aktiv- und 4 Passivmitgliedern. Er bittet die Versammlung die aufgelisteten Namen zu prüfen und erkundigt sich über etwaige Einwände. Die neuen Mitglieder werden unter Applaus aufgenommen. Zwölf Mitglieder treten in die Reihen der Veteranen über, der Präsident wünscht ihnen alles Gute und gute Gesundheit in ihrem wohlverdienten Ruhestand.

9. Anträge

Schriftliche Anträge von Mitgliedern wurden keine eingereicht.

10. Verschiedenes

Die nächste VTK-Tagung wird in der Lenzerheide stattfinden. Othmar Kurath, Leiter Bahnen, Lenzerheide Bergbahnen AG stellt den nächsten Tagungsort vor. Die Tagung im kommenden Jahr wird am 24. bis 26. September stattfinden. Der Präsident spricht ein «angenehm unangenehmes» letztes Thema an: Anita Widmer, die vor 37 Jahren als junge Sekretariatsmitarbeitende dem damaligen Vorstand vorgestellt wurde, hat beschlossen, ihre Verantwortung abzugeben. Sie trat in einer Zeit ein, als der damalige Sekretär aus gesundheitlichen Gründen kürzertreten musste. Schnell wurde sie zur «guten Seele» der Vereinigung und ihre Leistungen waren unentbehrlich, einschliesslich der exzellenten Organisation der VTK-Tagungen. Der Vorstand versteht ihren Entschluss, auch wenn es schwerfällt, sie ziehen zu lassen. Der Versammlung wurde vorgeschlagen, Anita Widmer zum Ehrenmitglied zu ernennen, was mit grossem Applaus angenommen wurde. Zum Schluss überreicht der Präsident ihr ein Geschenk und dankt ihr erneut für die jahrelange hervorragende Arbeit. Der Präsident schliesst die Versammlung und wünscht allen Teilnehmern weiterhin eine interessante und lehrreiche Tagung.

Der Präsident
Andreas Zenger

Der Protokollführer
Ruedi Bösch

Unterwasser, 10. Oktober 2023

Leidenschaftlich in jeder Hanglage



Kompaktseilbahnen der Inauen-Schätti AG

Der Schlüssel zum Erfolg: Individuelle Konfiguration auf Basis von Standardkomponenten.

PROCÈS-VERBAL

66^{ÈME} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'UCT, 21 SEPTEMBRE 2023

16h00, tente du festival, Gstaad

Président: Andreas Zenger

Responsable du procès-verbal: Ruedi Bösch, secrétaire

Présents: 66 membres

Ordre du jour:

1. Bienvenue
2. Élection des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée générale 2022, Palazzo dei Congressi, Lugano
4. Rapport annuel du président
5. Rapport de caisse 2022 et de révision
6. Cotisation annuelle
7. Élections
8. Mutations
9. Requêtes
10. Divers

1. Bienvenue

Le président Andreas Zenger ouvre la 66^{ème} assemblée générale et souhaite la bienvenue aux 66 membres présents dans la tente du festival à Gstaad. Il souhaite tout particulièrement la bienvenue aux membres d'honneurs ainsi qu'aux représentants des médias et des RMS.

2. Election des scrutateurs

Proposés et élus à l'unanimité: Peter Gisler et Stefan Wittwer. Les scrutateurs sont élus à l'unanimité par l'assemblée.

3. Procès-verbal de l'assemblée générale 2022, Palazzo dei Congressi, Lugano

Les participants approuvent le procès-verbal de l'assemblée générale qui s'est tenu le 13 septembre 2022 à Lugano, Palazzo dei Congressi, en remerciant le rédacteur.

4. Rapport annuel du président

Avec l'accord des participants, le président Andreas Zenger renonce à lire à haute voix le rapport annuel 2022, publié dans le programme du congrès. L'assemblée approuve le rapport à l'unanimité et l'adopte par acclamation.

5. Rapport de caisse et de révision

Le caissier Luca Jardini présente les comptes annuels 2022 publiés dans le programme de la réunion. Les recettes de CHF 410'888.45 sont compensées par des dépenses de CHF 417'226.31. Les comptes se soldent par une perte de CHF 6'337.86. Cette perte résulte des coûts élevés du congrès UCT à Lugano et semble être un effet unique. Le réviseur JérémY Yerly présente le rapport des réviseurs et propose d'approuver les comptes annuels. Les comptes annuels sont approuvés à l'unanimité. Décharge est également donnée à l'unanimité au trésorier et au reste du comité.

6. Cotisation annuelle

Conformément à la proposition du comité, l'assemblée générale décide à l'unanimité de maintenir la cotisation annuelle des membres actifs/A à CHF 80.00 et des membres passifs/B à CHF 120.00.

Materialtransporte Rundflüge

Mit 15 Standorten immer in Ihrer Nähe

T +41 33 828 90 00, mail@swisshelicopter.ch
swisshelicopter.ch



Schweiz Tourismus
Mitglied



SICHERHEIT UND ERFAHRUNG ZÄHLT

7. Élections

Le président Andreas Zenger informe que des élections sont prévues cette année pour le comité directeur et pour le réviseur des comptes.

Élections au comité directeur

Les membres du comité directeur suivants se présentent pour une réélection de 4 ans :
Reinhard Lauber, Zermatt / Peter Lussi, Buochs / Andreas Sturzenegger, Arosa / Serge Guntern, Sornard

Il est demandé s'il y a d'autres propositions d'élection. Si ce n'est pas le cas, il est procédé au vote in globo pour la réélection des membres mentionnés. Les personnes présentes sont invitées à manifester leur accord en levant la main. Les votes négatifs sont demandés. Le président Andreas Zenger remercie les membres du comité directeur réélus pour leur volonté de continuer à s'engager au sein du comité directeur et se réjouit d'une nouvelle collaboration fructueuse de quatre ans.

Élection du réviseur des comptes

Conformément aux statuts, les vérificateurs des comptes sont soumis à réélection tous les deux ans. Cette année, c'est au tour de Jeremy Yerly de Creusaz. Comme c'est la première fois qu'il se présente pour une réélection et que le travail effectué jusqu'à présent a été en tous points satisfaisant, il est proposé de confirmer Jeremy Yerly dans ses fonctions pour deux années supplémentaires par applaudissements. Des remerciements sont adressés aux deux vérificateurs des comptes pour le travail qu'ils ont accompli.

8. Mutations

Pour commémorer le décès de 2 membres de l'UCT, tous les participants se lèvent et respectent une minute de silence. Le président Andreas Zenger informe des demandes d'adhésion de 39 membres actifs et de 4 membres passifs. Il demande à l'assemblée de vérifier la liste des noms et s'enquiert d'éventuelles objections. Les nouveaux membres sont acceptés sous les applaudissements. 12 membres rejoignent les rangs des vétérans, le président leur souhaite bonne chance et une bonne santé pour leur retraite bien méritée.

9. Requêtes

Aucune requête n'a été soumise par écrit.

10. Divers

La prochaine réunion de l'UCT aura lieu à Lenzerheide. Othmar Kurath, responsable des remontées mécaniques, Lenzerheide Bergbahnen AG, présente le prochain lieu de réunion. Le congrès de l'année prochaine aura lieu du 24 au 26 septembre. Le président aborde un dernier sujet « agréablement désagréable » : Anita Widmer, qui a été présentée il y a 37 ans au comité de l'époque en tant que jeune collaboratrice du secrétariat, a décidé de quitter ses responsabilités. Elle est entrée en fonction à une époque où le secrétaire de l'époque devait se retirer pour des raisons de santé. Elle est rapidement devenue la « bonne âme » de l'association et ses prestations étaient indispensables, y compris l'excellente organisation des congrès UCT. Le comité directeur comprend sa décision, même s'il est difficile de la laisser partir. Il a été proposé à l'assemblée de nommer Anita Widmer membre d'honneur, ce qui a été accepté par de vifs applaudissements. Pour finir, le président lui remet un cadeau et la remercie à nouveau pour l'excellent travail qu'elle a fourni pendant des années. Le président clôt l'assemblée en souhaitant à tous les participants de poursuivre une réunion intéressante et instructive.

Le président
Andreas Zenger

Le responsable du procès-verbal
Ruedi Bösch

Unterwasser, le 10 octobre 2023



LAGERSCHUTZ FÜR JEDE BRANCHE

Bewahren Sie Ihre Motoren vor Lagerschäden

Egal ob Sessellifte, Gondelbahnen, Seilbahnen jeder Art, Wasserpumpen, Beschneigungsanlagen und Schneekanonen oder zahlreiche andere Anwendungen – überall sind Frequenzrichter unverzichtbarer Bestandteil der Antriebstechnik und von anderen Aufgaben.

Den großen Vorteilen der Frequenzrichter, wie Energieeinsparung und Regelungsqualität, steht jedoch ein gravierender Nachteil gegenüber: Sie können Spannungen auf die Motorwelle induzieren, die sich durch die Motor- und Getriebelager entladen können und Lochfraß, Wellenbildung bis hin zum Motorausfall verursachen.

Mit AEGIS® Wellenerdungsrings können Sie dies verhindern.

AEGIS® Wellenerdungsrings schützen Motorlager vor Schäden

AEGIS® Wellenerdungsrings schützen weltweit bereits über zwei Millionen Motoren vor schädlicher Wellenspannung – sicher und langfristig. Bekannte Hersteller setzen auf Motoren mit integrierten Wellenerdungsrings.

AEGIS® Wellenerdungsrings stehen für Motoren mit Wellen bis 800 mm Durchmesser zur Verfügung. Voll- oder Splittringe ermöglichen den einfachen, nachträglichen Einbau auf nahezu jeden Motor.



www.est-aegis.com

Vertriebspartner für die Schweiz:

Aebrintec

Wellenerdung nach Mass

CH-6042 Dietwil
T: +41 79 622 30 03
info@aebrintec.ch
www.aebrintec.ch

**Electro
Static
Technology™**
An ITW Company

BILANZ UND ERFOLGSRECHNUNG 2023

ERFOLGSRECHNUNG

	01.01.2023 – 31.12.2023	01.01.2022 – 31.12.2022
Jahresbeiträge	45'868.78	44'930.66
Tagungen und Kurse	246'539.00	262'780.93
Zeitschrift	108'289.41	103'130.30
Kapitalertrag	16.93	46.56
Wertberichtigungen	-50.00	–
Ertrag	400'664.12	410'888.45
Tagungen und Kurse	191'561.85	237'527.39
Entschädigungen	30'669.65	34'742.90
Rechtsschutzversicherung	7'753.40	12'702.70
Administrationskosten	24'967.97	21'124.57
Zeitschrift	105'425.15	108'960.55
Übriger Aufwand	3'570.95	2'168.20
Aufwand	363'948.97	417'226.31
Ergebnis	36'715.15	-6'337.86

BILANZ

PC	1'281.62	2'041.42
Banken	188'436.23	273'732.33
Debitoren	20'863.00	16'249.30
Finanzanlagen	140'000.00	–
Total Aktiven	350'580.85	292'023.05
Kreditoren	22'931.05	5'218.40
Rückstellung	4'130.00	–
Total Fremdkapital	27'061.05	5'218.40
Eigenkapital 01.01.	286'804.65	293'142.51
Ergebnis	36'715.15	-6'337.86
Eigenkapital 31.12.	323'519.80	286'804.65
Total Passiven	350'580.85	292'023.05

gesetzeskonforme
Personaleinsatzplanung
 (nach **AZG, L-GAV**, EU-Recht)
 flexible NFC basierte **Zeiterfassung**
 Fahrpersonal **Mobile-App**
 für
Bergbahn & Tourismus
 erprobt im 24h-Bergbahnbetrieb
 über 100 Kunden im DACH-Raum



infosoft

Jetzt Demo
 Termin buchen

Visuelle Seilprüfung mit winspect®

- Geprüfte Qualität
- Hohe Effizienz
- Digitale Erfassung
- Seil-Dokumentation

Videos mit winspect®
 im Einsatz

SEIL//PLAN

BILAN ET COMPTES ANNUELS 2023

COMPTES ANNUELS	01.01.2023 – 31.12.2023	01.01.2022 – 31.12.2022
Cotisations annuelles	45'868.78	44'930.66
Congrès et cours	246'539.00	262'780.93
Bulletin UCT	108'289.41	103'130.30
Revenue des capitaux	16.93	46.56
Réajustement de valeurs	-50.00	–
Total produits	400'664.12	410'888.45

Congrès et cours	191'561.85	237'527.39
Indemnités	30'669.65	34'742.90
Assurances de protection juridique	7'753.40	12'702.70
Frais de gestion	24'967.97	21'124.57
Frais d'impression du bulletin UCT	105'425.15	108'960.55
Charges diverses	3'570.95	2'168.20
Total charges	363'948.97	417'226.31
Résultat	36'715.15	-6'337.86

BILAN		
CP	1'281.62	2'041.42
Comptes bancaires	188'436.23	273'732.33
Débiteurs	20'863.00	16'249.30
Placements financiers	140'000.00	–
Total actifs	350'580.85	292'023.05

Créanciers	22'931.05	5'218.40
Provision formation continue	4'130.00	–
Total des capitaux étrangers	27'061.05	5'218.40

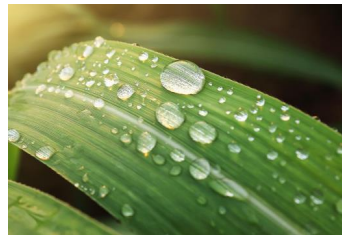
Capital au 01.01.	286'804.65	293'142.51
Résultat	36'715.15	-6'337.86
Capital au 31.12.	323'519.80	286'804.65
Total passifs	350'580.85	292'023.05



**Auch die steilste Standseilbahn der Welt
wird mit INTERFLON Produkten geschmiert!**



Interflon Food Grease LT2
Der umweltfreundliche
Hochleistungs-Schmierstoff für
schwierige Wetterbedingungen
bei Temperaturen bis -45°C .



Interflon Spezialschmierstoffe
für Seilbahnen, Umlaufbahnen,
Pendelbahnen, usw.
Ob Sommer oder Winter, wir
haben eine Lösung für Sie.

Profitieren Sie von einer kostenlosen Beratung bei Ihnen vor Ort:
Interflon (Schweiz) AG • Tel. 055 410 61 40 • www.interflon.com

BERICHT DER KONTROLLSTELLE RAPPORT DES CONTRÔLEURS



An die
Generalversammlung VTK
Schweiz, Seilbahnen

Orselina, 30 August 2024

Bericht der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 2023

Auftragsgemäss haben die unterzeichneten die Jahresrechnung 2023, abgeschlossen per 31.12.2023, geprüft.

Wir stellen fest, dass die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der ordnungsgemäss und sauber geführten Buchhaltung übereinstimmen.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Die Revisoren:


Peter Wespi


Jérémy Yerly

Cardada Impianti Turistici SA Telefono Fax e-mail www.cardada.ch
Via Santuario 5 - CH-6644 Orselina +41 (0)91 735 30 30 +41 (0)91 735 30 31 info@cardada.ch

REGUPOL EVERROLL ALPINE

IHRE BODENLÖSUNG FÜR WINTERSPORTANLAGEN

Böden für Berg- und Talstationen,
Skidepots, Gastronomie, Skishops,
Hotels und Eissporthallen

www.regupol.ch

 REGUPOL

JACQUARD

CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES & AUTOMATISMES

Ingénierie et réalisation d'équipements électriques & Automatismes pour l'industrie et le transport par câble

Suisse

Rue du Rhône 5A
1920 MARTIGNY

Tél. +41 (0) 79 585 90 26



France

162, rue de l'Industrie
74250 VIUZ-EN-SALLAZ

Tél. +33 (0) 4 50 35 72 39

www.jacquard-electro.com

KOMITEE COMITÉ

VORSTAND VTK / COMITÉ UCT

Andreas Zenger, AZ SBS, Meiringen und Wengernalpbahn AG, Präsident
Luca Jardini, Cardada Impianti Turistici, Orselina, Vize-Präsident
Ruedi Bösch, Toggenburg Bergbahnen AG, Unterwasser
Thomas Brunner, Engadin St. Moritz Mountains AG, St. Moritz
Serge Guntern, Télénendaz SA, Haute-Nendaz
Reinhard Lauber, Zermatt Bergbahnen AG, Zermatt
Peter Lussi, Bürgenstock Bahn AG, Obbürgen
Lionel May, Téléverbier SA, Verbier
Andreas Sturzenegger, Arosa Bergbahnen AG, Arosa

VORSTAND SBS / COMITÉ RMS

Hans Wicki, Ständerat, Präsident SBS
Adrian Jordan, Bergbahnen Graubünden, Vize-Präsident
Valentin König, Walliser Bergbahnen, Vize-Präsident
Michael Ackermann, Ostschweizer Verband der Seilbahnunternehmen
Michele Beffa, Unione Trasporti Pubblici et Turistici Ticino
Frédéric Füssenich, Transportunternehmen Zentralschweiz
Marco Luggen, Berner Bergbahnen
Antoine Micheloud, Remontées Mécaniques Alpes Fribourgeoises

OK LENZERHEIDE / COMITÉ D'ORGANISATION LENZERHEIDE

Othmar Kurath	Lenzerheide Bergbahnen AG	OK-Präsident/Ausstellung
Sandra Richter	Lenzerheide Bergbahnen AG	Gastronomie/Rahmenprogramm
Sandra Pitaro	Lenzerheide Bergbahnen AG	Gastronomie/Rahmenprogramm
Janine Thurnheer	Lenzerheide Marketing und Support AG	Hotellkontingent
	Casutt Druck & Werbetechnik AG	Druck Programmheft

TECHN. SEILBAHNFACHTAGUNG, PARITÄTISCHE KOMMISSION CONGRÈS TECHNIQUE DES TRANSPORTS À CÂBLES, COMMISSION PARITAIRE

Luca Jardini	Cardada Impianti Turistici, Orselina	Vertreter VTK/Präsident
Andreas Sturzenegger	Arosa Bergbahnen AG, Arosa	Vertreter VTK
Elias Zimmerli	Seilbahnen Schweiz, Bern	Vertreter SBS
Silvia Tanner	Seilbahnen Schweiz, Bern	Referentenbetreuung/Technik
Mirielle Salm	VTK Sekretariat, Chur	Anmeldungen/Check-in

KOHMA

TECHNISCHE PRODUKTE & WERKZEUGE

UNSER SERVICE



KUGELLAGER

grosse Auswahl ab Lager verfügbar
Bedarfsplanung bei dem Kunden vor Ort



GLEITLAGER

verschiedene Varianten lieferbar,
abgestimmt auf Ihre Anlagen



SPEZIALWERKZEUGE

speziell abgestimmt auf die
Bedürfnisse der Bergbahnen



KEILRIEMEN

Langjährige Erfahrung und
Einsatz bei Erstausrüster

MIT UNS IN BEWEGUNG BLEIBEN

mit einer grossen Verfügbarkeit, langjähriger Erfahrung und einem eingespielten Team bewegen wir die Bedürfnisse unserer Kunden und setzen diese in realisierbare Lösungen um.



081 286 90 10 - www.kohma.ch - info@kohma.ch

AUSSTELLERLISTE LISTE DES EXPOSANTS

Alfred Imhof AG, 4142 Münchenstein

Axess AG, A-5081 Anif

Bächler Top Track AG, 6020 Emmenbrücke

Bahnstark GmbH/Enrope GmbH, 7075 Churwalden

Bartholet Maschinenbau AG, 8890 Flums

Borer Lift AG, 3114 Wichtrach

CWA Constructions SA, 4601 Olten

Denecke + Leuzinger AG, 8762 Schwanden

ECOBALISE, 2520 La Neuveville

eurodrives antriebe ag, 6034 Inwil

Fatzer AG, 8590 Romanshorn

FICAP, F-77480 Bray-sur-Seine

Flender GmbH, D-46395 Bocholt

Frey AG Stans, 6370 Oberdorf

Garaventa AG, 6410 Goldau

Gebrüder Meier AG, 8105 Regensdorf

Getriebbau NORD AG, 9212 Arnegg

Grünenfelder und Partner AG, 7013 Domat/Ems

Hans Hall Schweiz AG, 6423 Rothenthurm

IDM, F-73800 Porte-de-Savoie

Immoos GmbH, 6414 Oberarth

Inauen-Schätti AG, 8762 Schwanden

Infosoft Systems AG, 6002 Luzern

Interflon (Schweiz) AG, 8808 Pfäffikon SZ

JACQUARD Electromécanique CH, 1920 Martigny
mit **Bluecime**, F-38000 Grenoble

Jakob AG, 3555 Tubschachen

Kässbohrer Schweiz AG, 6460 Altdorf

Kissling AG, 8184 Bachenbülach

Klüber Lubrication AG (Schweiz), 8050 Zürich

KOHMA AG, 7000 Chur

**Küffer Elektro-Technik AG / MB Diagnostik /
simatec ag / Tebecon GmbH**, 3422 Kirchberg

**Leitner (Schweiz) AG / Baco AG / Demaclenko
Schweiz GmbH / Prinoth Schweiz AG**, 6340 Baar

M7 Workwear CH GmbH, 9444 Diepoldsau

Melya Systems GmbH, 6330 Cham

MND Swiss, 1920 Martigny

MOTOREX AG, 4901 Langenthal

MountainOffice SEC GmbH, A-5630 Bad Hofgastein

New Process AG, 8552 Felben-Wellhausen

Nils Schweiz GmbH, 9001 St. Gallen

Pistec, 8888 Heiligkreuz

POOL-ALPIN Schweiz AG, 9436 Balgach

Profi Pneu AG, 4553 Subingen

REGUPOL Schweiz AG, 8953 Dietikon

Remec AG, 6467 Schattdorf

Schumacher+Burkhardt AG, 7000 Chur

SEILPLAN GmbH, 7214 Grüsch

SF-Filter AG, 8184 Bachenbülach

Sisag AG, 6467 Schattdorf

SKIDATA Schweiz GmbH, 9451 Kriessern

SMI Snow Makers AG, 3608 Thun

Steurer Seilbahnen AG, 8750 Glarus

ST-SCHWERI, 3600 Thun

Swiss Helicopter AG / Heliswiss international,
7204 Untervaz

TechnoAlpin Schweiz AG / Xelom Srl.,
6467 Schattdorf

Teufelberger-Redaelli, A-4600 Wels

Tscharner Seilbahnsteuerungen, 7205 Zizers

**Wyssen Seilbahnen AG & Wyssen Avalanche
Control AG**, 3713 Reichenbach i.K.



**Freie Bahn für Ihr
Wintervergnügen.**



Kontaktloser Zutritt mit dem Mobiltelefon.

Der **AX500 Smart Gate NG BLE** überzeugt durch beeindruckend schnelle Datenübertragung. Dank der Kombination von Bluetooth- und HF-Technologie können sowohl klassische RFID-Tickets als auch Tickets am Mobiltelefon gelesen werden.

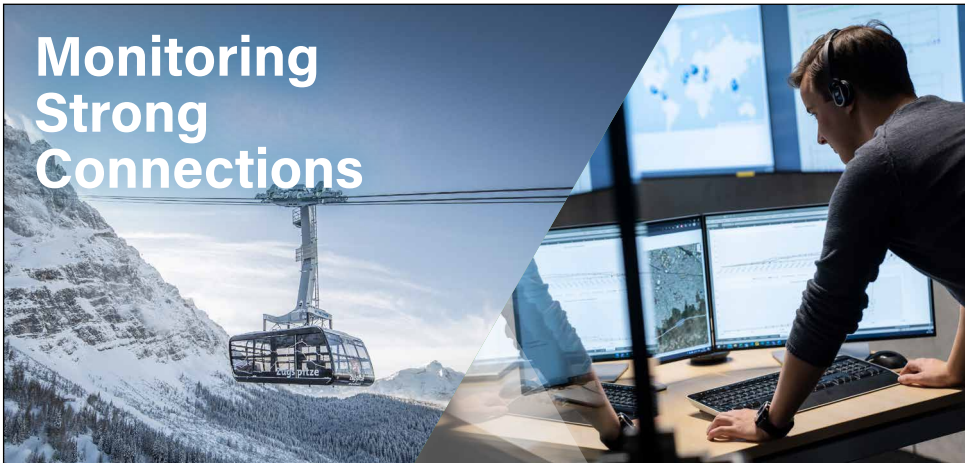
teamaxess.com



**REFERENTEN-LISTE
LISTE DES INTERVENANTS**

Domenico Bergamin	Beratung und Entwicklung / Conseil et développement, Wädenswil
Carl Biagosch	Co-Founder, Mantis Ropeway Technologies, Rotkreuz
Urs Bürgi	Stv. Sektionschef Seilbahntechnik BAV, Bern Chef adjoint de la section technique des remontées mécaniques de l'OFT, Berne
Philipp Holenstein	Geschäftsleiter (CEO) / Directeur général, Arosa Bergbahnen AG, Arosa
Thomas Joos	MSc ETH Bauingenieur, Geschäftsleiter / Ingénieur civil EPF, directeur général, ALPING.CH Gartmann & Joos Bauingenieure AG, Chur
Thomas Küng	CEO / Directeur général, Lenzerheide Bergbahnen AG, Lenzerheide
Maurin Malär	Gemeindepräsident / Président de la commune, Vaz / Obervaz
Andrea Müller	Geschäftsführer / Directeur, Pradaschier AG Top, Churwalden
Marcel Nussbaumer	Leiter Marketing & Verkauf / Directeur du marketing et des ventes, Garaventa AG, Goldau
Michael Nydegger	Didaktische Leitung und Stv. Leiter, Ausbildungszentrum Seilbahnen Schweiz, Meiringen Direction didactique et directeur adjoint, Centre de formation de Remontées Mécaniques Suisses, Meiringe
Romano Pajarola	Verantwortlicher Beratungsstelle Sicherheit, Seilbahnen Schweiz, Bern Responsable du service de conseil en sécurité, Remontées Mécaniques Suisses, Berne
Patrick Siggen	Leiter Inspektionsstelle IKSS, Spiez Responsable de l'organisme d'inspection CITT, Spiez
Berno Stoffel	Direktor, Seilbahnen Schweiz, Bern / Directeur, RMS, Berne
Andreas Zenger	AZ SBS / CF RMS, Meiringen und Wengernalpbahn AG, Interlaken
Marco Zraggen	Vorsitz Normen Kommission NK 163, Sisag AG, Schattdorf Présidence de la commission des normes NK 163, Sisag AG, Schattdorf

Monitoring Strong Connections



Profitieren Sie von professioneller Seilüberwachung

Ihre Vorteile

- ▲ maximale Sicherheit
- ▲ zuverlässige Verfügbarkeit von Seilbahnen
- ▲ tiefere Unterhalts- und Lebensdauerkosten

fatzer.com



FATZER ist Ihr Partner
für Services rund um
Hochleistungsseile!

BRUGG
Fatzer

Sie freuen sich darauf die Welt zu umrunden.
Dann eben nicht.



Ecoverclip® Recycelte Platte
Anti-Rutsch-Belag für Liftstationen

Hergestellt aus gebrauchten
Einlagerungen



shop.idm-france.com
Folgen Sie uns in sozialen Netzwerken - @idmfrance



EXPERTS IN LUBRICANTS



www.nils.eu

SPONSOREN & PARTNER DONATEURS & PARTNER

MERCI!

MEHRZWECKHALLE UND SCHULE

Grosszügig unterstützt durch die Gemeinde Lenzerheide

DRUCK PROGRAMMHEFT

Grosszügig unterstützt durch die Casutt Druck & Werbetechnik AG

APÉRO BERGRESTAURANT SCHARMOIN

Lenzerheide Bergbahnen AG

KAFFEEPAUSEN / PAUSES-CAFÉ

Fatzer AG, 8590 Romanshorn

REGUPOL Schweiz AG, 8953 Dietikon

APÉRO ZUM FLYING DINNER

Hans Hall Schweiz AG, 6423 Rothenthurm

SCHOKOLADE / CHOCOLAT

Electro-Müller AG, 2555 Brügg

SONNENBRILLEN / LUNETTES DE SOLEIL

KOHMA AG, 7000 Chur

TASCHE / SAC

Immoos GmbH, 6414 Oberarth

UMHÄNGEBÄNDEL / LANIÈRE

Lenzerheide Bergbahnen AG

WINTERMASKEN / MASQUES D'HIVER

Lenzerheide Bergbahnen AG

Vielen Dank für Ihre grosszügige Unterstützung!
Merci beaucoup pour votre généreux soutien !



Copyright: LAAX

**Schnell und zuverlässig auf den
Berg – Garantiert!**

**Rapidité et fiabilité en montagne
- c'est garanti**

- Antriebstechnik
- Motorendiagnose
- Revisionen und Neuwicklungen
- Störungsbehebung
- Entrainement électrique
- Diagnostic des moteurs
- Révisions et rebobinages
- Service de dépannage